

**Institut umění - Divadelní ústav,**  
zastoupený **Ing. Pavlou Petrovou**, ředitelkou IDU  
se sídlem Celetná 17, 110 00 Praha 1,  
IČ: 000 23 205, DIČ: CZ 000 23 205,  
(dále jen „**IDU**“)

a

**Colour Production, spol. s.r.o.**

Se sídlem: Lomená 349, 747 66 Dolní Lhota

IČ: 25830210

DIČ: CZ 25830210

Registrační číslo: zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 19967

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

jednající Mgr. Zlatou Holušovou, jednatelkou  
(dále jen „**Colour Production spol. s.r.o.**“)

uzavřeli podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb, občanského zákoníku níže  
uvedeného dne, měsíce a roku tuto

## **SMLOUVU O SPOLUPRÁCI**

### **I.**

#### **Předmět smlouvy a časový harmonogram**

1. Předmětem této smlouvy je spolupráce Colour Production, spol. s.r.o. a proexportní hudební kanceláře SoundCzech **při přípravě konference a showcase festivalu Czech Music Crossroads v r. 2019.**  
Obě smluvní strany konstatují, že jejich spolupráce podle této smlouvy vychází ze společného záměru koncepční propagace české současné hudby v zahraničí a organizace vzdělávacích aktivit pro české hudební umělce a profesionály.
2. Harmonogram akce: Akce se bude konat ve dnech od 15. do 16. 7. 2019.

### **II.**

#### **Povinnosti Colour Production, spol. s.r.o.**

1. Colour Production spol. s.r.o. se zavazuje na základě společného záměru zpracovat koncept konference a showcase festivalu Czech Music Crossroads 2019.
2. Bude jednat s domácími i zahraničními hudebními profesionály, které pozve k účasti na Czech Music Crossroads konferenci a showcase festivalu.
3. Na stránkách Czech Music Crossroads <http://crossroadsmusic.cz> umístí logo IDU a SoundCzech.
4. Předloží nejpozději **do 20. 9. 2019** písemnou zprávu o průběhu akce dle struktury určené IDU; zpráva bude obsahovat vyúčtování a popis využití poskytnutých finančních prostředků; zpráva bude odevzdána pověřené osobě IDU; [redacted] v písemné i elektronické podobě na adresu: [redacted].

### III. Povinnost IDU

1. IDU se prostřednictvím proexportní kanceláře SoundCzech zavazuje podílet se na propagaci projektu Czech Music Crossroads v ČR i v zahraničí a poskytnout doporučení potenciálních zahraničních hudebních profesionálů/lektorů.
2. Uhradí smluvnímu partnerovi Colour Production přímé náklady spojené s účastí zahraničních hostů/lektorů na konferenci a showcase festivalu Czech Music Crossroads 2019, a to v maximální výši 160. 000,- Kč včetně DPH dle plnění dle článku II. této smlouvy.

### IV. Ujednání o ceně

1. IDU se zavazuje uhradit zálohovou platbou ve výši maximálně 80 000,- Kč včetně DPH po splnění bodů 1 až 3 článku II. této smlouvy do 14 dnů po obdržení faktury na pokrytí nezbytných nákladů a doplatkem v maximální výši 80 000,- Kč včetně DPH do 14 dnů po odevzdání závěrečné zprávy a obdržení vyúčtovací faktury převedením daných částek na účet č. [REDACTED]

### V. Doba platnosti

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a je uzavírána do doby vyrovnání veškerých vzájemných závazků z této smlouvy vyplývajících.

### VI. Zvláštní ujednání

1. Technické podmínky a přesný časový plán akce bude projednán mezi oběma smluvními stranami do 30.6.2019
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje při závažném porušení smluvních podmínek, které budou důvodem ke zrušení celé akce ve smluvních termínech a prostorách uhradit druhé smluvní straně smluvní pokutu ve výši **20.000 Kč**. Toto ustanovení se netýká zásahů vyšší moci.
3. Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost o skutečnostech, o nichž se dozvěděly při vzájemné spolupráci na základě této smlouvy a které v zájmu IDU nelze sdělovat jiným osobám. Zavazují se chránit utajované skutečnosti. Colour Production je pak zejména povinen, vedle zákonem upravené povinnosti mlčenlivosti, dodržovat bezpodmínečnou mlčenlivost o všech obchodních a finančních záležitostech a činnostech, se kterými přijde do styku při plnění této smlouvy, zejména o obchodních partnerech, plánech, bilancích, obrazech, kalkulacích, důležité

### VII. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Colour Production je povinen věnovat plnění svých povinností vyplývajících z této smlouvy veškerý čas, náležitou pozornost a své schopnosti, dodržovat obecně



závazné právní předpisy, pokyny IDU a zdržet se jakéhokoli jednání, v jehož důsledku by IDU hrozil vznik škody či jiné újmy.

### VIII. Závěrečná ustanovení

1. Zástupci obou smluvních stran prohlašují, že jsou oprávněni tuto smlouvu uzavřít.
2. Jakékoliv změny této smlouvy se mohou řešit pouze formou písemných a číslovaných dodatků uzavřených po dohodě obou smluvních stran.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech platnosti originálu, z nichž každá z obou smluvních stran obdrží po jednom.
4. V otázkách neupravených touto smlouvou se použijí příslušná ustanovení občanského zákoníku, obecně závazné právní předpisy ČR a obchodní zvyklosti ČR.
5. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely svobodně, vážně, nikoliv v tísní a za jednostranně nevýhodných podmínek, a že znají její obsah, což stvrzují svými podpisy.

V Praze dne

.....  
Institut umění — Divadelní ústav  
Ing. Pavla .....  
ředitelka I

V Praze dne 22.5.2019

.....  
Colou ..... r.o.  
Mgr. Zlata Holušová  
jednatelka



Institut umění — Divadelní ústav  
Arts and Theatre Institute

Celetná 17, 110 00 Praha 1

IČ: 00023205 | DIČ: CZ00023205

T +420 224 809 111 | E info@idu.cz | www.idu.cz

## Příloha I. Koncepce projektu Czech Music Crossroads 2019

### **Konference pro odbornou hudební veřejnost / showcase festival**

#### **Termín a místo konání projektu:**

**15. - 16. červenec 2019**

Ostrava, Důl Hlubina, Dolní oblast Vítkovice

Předpokládaný počet účastníků: 300 delegátů

Stručné informace o akci:

Czech Music Crossroads je mezinárodní hudební konference, obsahující 4 části:

- showcasové koncerty
- panelové diskuse
- workshopy
- speed dating

Jedná se o konferenci pro odborníky i veřejnost. Hosty Czech Music Crossroads jsou renomovaní čeští a zahraniční hudební profesionálové (hudební publicisté, ředitelé festivalů, zástupci významných hudebních agentur).

O účast na Czech Music Crossroads byl v roce 2018 mimořádný zájem. Kapacita akce – 300 účastníků – byla dva týdny před začátkem plně obsazena.

Popis zaměření:

Czech Music Crossroads slouží jako odrazový můstek pro hudebníky, kteří mohou svou hudbu představit exkluzivnímu a pečlivě vybranému publiku mezinárodních profesionálů.

Těžiště konference se zaměřuje na hudební export a zahrnuje debaty věnující se aktuálním hudebně-společenským tématům. Odborníci z České republiky i z celého světa navíc prostřednictvím interaktivních workshopů školí hudebníky, jak se prosadit v mezinárodní konkurenci. Velký zájem je rovněž o speed dating – osobní konzultace profesionálů s hudebníky, zaměřené na strategii a umělecký růst

**Cílem je:**

- zvýšení povědomí a prezentace kvalitní a přesahové české tvorby z oblasti world music, moderního jazzu a folku před zahraničními odborníky, která by vedla k její následné širší propagaci a vývozu;
- vytvoření platformy k diskusi a setkávání mezi zahraniční a tuzemskou odbornou hudební veřejností a hudebními laiky, příležitost získat informace, zkušenosti a nové podněty;
- udržení současné mezinárodní platformy Czech Music Crossroads (umělci ze Slovenska, Polska a Maďarska), plánujeme rozšíření o další partnerské země (Rakousko, Německo);
- vytvoření platformy pro odborné vzdělávací a praktické workshopy, zaměřené na hudební export, určené pro manažery i hudebníky samotné.

Jedná se o konferenci pro odborníky i veřejnost. Hosty Czech Music Crossroads jsou renomovaní čeští a zahraniční hudební profesionálové (hudební publicisté, ředitelé festivalů, zástupci významných hudebních agentur).

Program konference:  
PONĚLÍ 15. 7. 2019, KINOSÁL HLUBINA

11.00–11.40

**Tajné memoáry pana Bena**

Ben Mandelson – spoluzakladatel Womexu, hudebník i jeden z vizionářů, kteří odstartovali fenomén World Music na historickém setkání roku 1987 – patří k nejinspirativnějším hudebním postavám. Mnohem méně víme o jeho producentské práci, od Madagaskaru přes Albánii až do Prahy.

11.50–12.30

**Daryana Antipova: Tradiční kultury v putinovském Rusku**

Rusko patří k nejbohatším zdrojům tradičních hudebních kultur. Kde hledat autentické kořeny na tomto obrovském území?

14.40–15.20

**Noam Vazana: Ladino a sefardské písně: historický odkaz a budoucnost**

Sefardské písně v jazyce ladino sloužily jako hudební kronika židovských komunit – nejprve ve středověkém Španělsku, později v diaspoře. Noam „Nani“ Vazana se narodila židovským rodičům, kteří přišli do Izraele z diaspory v Maroku. Svou hudbou znovupropojuje židovské i muslimské posluchače a extrapoluje odkaz sefardských písní do budoucnosti.

15.30–16.00

**Andrew Cronshaw: Východoevropské kořeny v anglické perspektivě**

Andrew Cronshaw zná hudbu Střední a Východní Evropy nejen jako cestovatel, ale též jako hudebník, který z ní čerpá myšlenky a hraje na některé z místních nástrojů, včetně slovenské fujary.

16.10–16.35

**Thorsten Bednarz: Sběratelství nahrávek v digitálním věku**

Zatímco na trhu dominuje streaming a digitální downloady, některé velké společnosti zvažují v příštích dvou letech ukončit produkci CD. Je čas se připravit na změny!

ÚTERÝ 16. 7. 2019, KINOSÁL HLUBINA

11.00–11.20

**Dejan Vujinović: Projekt Troubadours Creative Europe, festivaly a další akce, srbská perspektiva**

Na projektu 2020 se podílejí nevládní organizace z Belgie, Francie, Srbska, Maďarska a Ukrajiny. Cílem je zdokonalit mezinárodní mobilitu umělců na poli world music, pomocí akcí jako „Trouba Labs“ (koncerty/workshopy) a „Trouba Train Trips“. Balkán je tavicím kotlíkem kultur, ekonomických nerovností i extrémního křížení hudebních stylů.

11.30–11.50

**Andrea Del Favero: Festival Folkest, Spilimbergo (Itálie, Friuli), spolupráce a propojování s dalšími evropskými festivaly**

14.20–14.50

**Colours of Dakar & dokument ČT o Senegalu**

WORKSHOPY

PONĚLÍ 15. 7. 2019, STARÉ KOUPELNY – KLUB



10.00–10.15 **Zahájení**

10.15–11.00 **Touring guide Polsko, Maďarsko, Rusko a Slovensko**

Zástupci jednotlivých zemí vám dají osobní tipy na kluby, festivaly, média i důležité osoby. Všichni budou k dispozici i během speed meetingu.

Moderuje: [Anna Mašátová](#)

11.15–12.30 **Jak vyhrát svůj festivalový changeover?**

Je čas určený na nastěhování, zadrátování a nazvučení vašeho koncertu krátký? Pokud budete dobře připravení, zbude dost času i na modlitbu nebo relax před výkopem, záleží na každém.

[Jiří Topol Novotný](#) (zvukař Jazzfestbrno, Respect, Brutal Assoult, Folkové prázdniny)

12.45–13.35 **WHY DIY? What does it mean to manage yourself?**

What does it mean to manage yourself as an artist? How can you effectively market yourself to audiences and programmers? How does self-management impact on a programmer's perspective?

[Noam Vazana](#) (Israeli singer-songwriter and career advisor) & Steve Mead (Artistic Director/CEO Manchester Jazz Festival)

14.40–15.20 **Hudební kariéra a sociální sítě**

Proč a jak moc jsou důležité sociální sítě v hudební propagaci? Jak na dobrý obsah, který vaše publikum zajímá? Jak si v současné době vede organický dosah v porovnání s placenou propagací? Je copywriting důležitý? A co péče o fanoušky? Facebook, Instagram, Youtube, Twitter... co dává v Česku smysl? A jak pracovat s influencery?

[Jan Zápotocký & Martin Štěpanovský](#) (Colours of Ostrava, Signal, Finále Plzeň)

15.30–16.20 **Co byste měli vědět o festivalech Ment Ljubjana, Glatt und Verkehrt a Sunfest a jak si na nich zahrát?**

A three-day showcase festival of fresh artists from all of Europe and beyond. Glatt und Verkehrt: All visiting artists share one thing in common: an exploration of their musical roots – whether traditional folk music, jazz, classical or avant-garde.

Sunfest: is Canada's Premier celebration of World Music & Culture in beautiful Victoria Park, London, Ontario.

[Andraž Kajzer](#) (Artistic Director of MENT) & Albert Hosp (Artistic Director Glatt und Verkehrt) Parque) & [Alfredo Caxaj](#) (Artistic Director of Sunfest)

ÚTERÝ 16. 7. 2019, STARÉ KOUPLINY – KLUB

10.00–10.50 **Česká proexportní kancelář SoundCzech a Music Managers Forum Czech Republic**

Finanční podpora turné a koncertů v zahraničí, podpora hudebních profesionálů, workshopy i mentoring nabízí česká proexportní kancelář SoundCzech, založená Institutem umění – Divadelním ústavem. Během panelu se představí také nová platforma Music Manager Forum Czech Republic.

[Anna Mašátová](#) & [Marton Naray](#)

11.00–11.50 **Say Cheese!**

Pictures are often the last thing that a band or an artist thinks about. But they are probably more important than your music to get yourself known. Simon Broughton looks at the tricks of the trade.

[Simon Broughton](#) (Songlines)

12.00–13.10 **Touring guide Německo, Rakousko, Španělsko a Izrael**

Zástupci jednotlivých zemí vám dají osobní tipy na kluby, festivaly, média i důležité osoby. Všichni budou k dispozici i během speed meetingu.

Moderuje: [Anna Mašátová](#)

14.20–15.20 **Listening session** Zajímá vás, co na vaši hudbu říkají odborníci? Vybrané kapely pod kritickým drobnohledem a dobrými radami navrch. Minna Huuskonen (Minnamurra), Ben Mandelson (Womex), [Araceli Tzigane](#) (Mapamundi Música), [Andraž Kaizer](#) (MENT), [Daryana Antipova](#) (Vedan Kolod), [Milan Tesař](#) (Radio Proglas) aj.

15.20–16.45 **Speed meeting**

Zahraniční panelisté:

Thorsten Bednarz, Matar Niang, Helge Hinteregger, Steffen Wilde, Simon Broughton, Petr Dorůžka, Javier Jiménez, Braulio Pérez, Daryana Antipova, Andraž Kajzer, Araceli Tzigane, Minna Huuskonen, Nicolas Diop, Jarmila Vlčková, Martyna Markowska, Lubica Zajacová Záborská, Aleksander Moś, Milan Cimfe, Martin Noga, Alfredo Caxaj, Noam „Nani“ Vazana, Ben Mandelson, Tony Duckworth, Dejan Vujinović